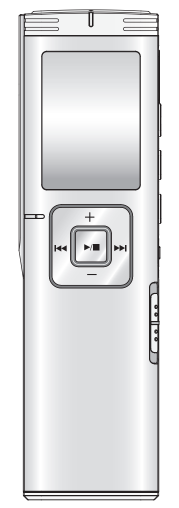


Panasonic®

Manuel d'utilisation
Enregistreur numérique

Modèles **RR-US750**

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.
Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Pour toute question, veuillez contacter
1-800-561-5505

La garantie se trouve à la pages 44 et 45.



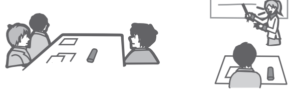




RQT9166-1Y
H0108TY1028

Fonctions de l’appareil

Enregistrement





Conférence	Cours	Dictée

Écoute

- Fichiers enregistrés
- Fichiers musicaux MP3

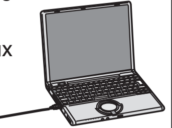


Sur le haut-parleur incorporé	Sur écouteurs (vendus séparément)

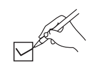
Connexion à un ordinateur

<u>Utilisation d’un ordinateur</u>
- Recharge de la pile
- Copie/classement (suppression) des fichiers enregistrés/Écoute de fichiers

<u>Depuis un ordinateur</u>
- Transfert de fichiers musicaux MP3



Accessoires fournis



Repérer et cocher les accessoires fournis. Citer les numéros entre parenthèses pour commander les pièces de rechange. (Numéros de modèles à jour en date du mois de janvier 2008. Ces numéros peuvent être modifiés sans préavis.)

Pour commander des accessoires, communiquer avec le détaillant auprès de qui l’appareil a été acheté.

☐1 Câble USB [K2KZ4CB00012]

☐1 pile AAA rechargeable à hydrure métallique de nickel* (Étui pour pile : RXQ0449)

Aucune autre pile rechargeable ne peut être chargée sur cet appareil.

* S’assurer d’acheter [HHR-4AGA/2B] et d’en utiliser une lors du remplacement de la pile rechargeable.

Pile rechargeable exclusive	⊕ ⊖
Pile rechargeable ordinaire	⊕ ⊖

Table des matière

Préparatifs

Fonctions de base

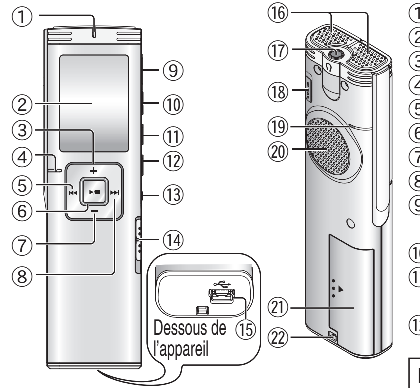
Fonctions avancées

Utilisation d'un ordinateur

Autres

Nomenclature

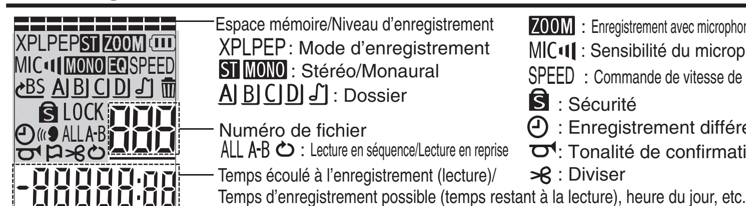
Appareil principal



① Voyant d'enregistrement (rouge)
② Afficheur ACL
③ + (Volume)
④ Microphone zoom (avant)
⑤ ⏮ (Marche arrière rapide)
⑥ ▶/■ (Lecture/Arrêt/Entrée)
⑦ – (Volume)
⑧ ⏭ (Avance rapide)
⑨ Enregistrement/pause (REC/PAUSE)
⑩ ■ Arrêt (STOP)
⑪ Dossier/Menu/Index/Division (•FOLDER/−MENU INDEX/DIVIDE)
⑫ Lecture en reprise (REPEAT)
⑬ Effacement (ERASE)
⑭ Sélecteur d'enregistrement facile (ZOOM/WIDE/MANUAL)
⑮ Prise USB
⑯ Micro intégré
⑰ Prise de casque d'écoute/écouteurs (∩)
⑱ Commutateur de verrouillage (HOLD)
⑲ Microphone zoom (arrière)
⑳ Haut-parleur
㉑ Couvercle du logement de la pile
㉒ Orifice pour dragonne

L'étiquette francophone incluse correspond à l'affichage anglophone sur l'appareil.

Affichage



Espace mémoire/Niveau d'enregistrement
XPLPEP : Mode d'enregistrement
ST MONO : Stéréo/Monaural
A B C D ♪ : Dossier
Numéro de fichier
ALL A-B ⟲ : Lecture en séquence/Lecture en reprise
Temps écoulé à l'enregistrement (lecture)/
Temps d'enregistrement possible (temps restant à la lecture), heure du jour, etc.
Heure de l'enregistrement (lecture)/Date de l'enregistrement

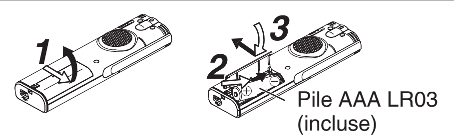
ZOOM : Enregistrement avec microphone zoom
MIC : Sensibilité du microphone
SPEED : Commande de vitesse de lecture
S : Sécurité
: Enregistrement différé
: Tonalité de confirmation
: Diviser

: Indicateur de l'état de la pile
EQ : Réduction de bruit
BS : Poursuite de la lecture avec court recul
LOCK : Verrouillage (protection des fichiers)
: Enregistrement activé par la voix
: Indexation
: Suppression

Mise en place/Recharge de la pile

Avant la première utilisation de l'appareil, charger la pile. Durée de charge : Environ 2 heures (Durée de charge d'une pile épuisée jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée)

Mise en place de la pile rechargeable



S'assurer que la pile est insérée dans la bonne direction.

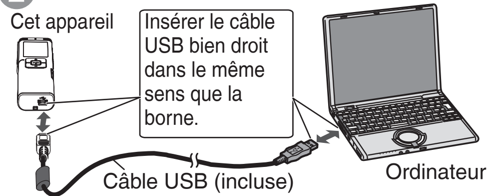
- Si vous songez à utiliser des piles rechargeables, les piles fabriquées par Panasonic sont recommandées.

Recharge de la pile avec un ordinateur

- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.
- Démarrer l'ordinateur au préalable.

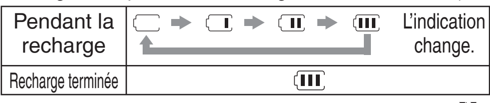
1 Brancher le câble USB sur l'appareil.

2 Brancher le câble USB sur l'ordinateur.



- N'utilisez pas d'autres câbles de connexion USB à l'exception de celui fourni.

Affichage pendant la recharge (Les piles rechargeables peuvent être chargées environ 300 fois)



Pendant la recharge	[battery display cycles: empty → 1 bar → 2 bars → 3 bars → back to empty]	L'indication change.
Recharge terminée	[3 bars]	

Lorsque l'ordinateur reconnaît cet appareil, «PC» s'affiche en plus de l'affichage ci-dessus.

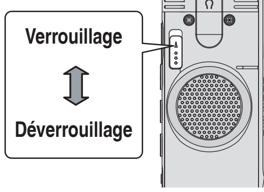
- Il est possible que la pile ou l'appareil deviennent chauds pendant la recharge ; cela est tout à fait normal.
- Les piles autres que la pile (→ page 2) AAA Ni-MH rechargeables ne peuvent être rechargées sur cet appareil. **Ne pas recharger des piles non compatibles avec cet appareil.**

L'indicateur de l'état de la pile s'affiche comme illustré ci-dessous lors de l'enregistrement ou la lecture.
[3 bars] → [2 bars] → [1 bar] → [empty] Clignote

- Si la pile devient faible, «[empty]» ou «LO b» s'affiche. Recharger la pile dans un bref délai.
- Il n'est pas nécessaire d'attendre que la pile soit complètement à plat pour la recharger.
- «USb - - nC» pourrait s'afficher lors du raccordement de cet appareil à un ordinateur ; toutefois, la pile peut être chargée. Se reporter à la description sur la page 37.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant un certain temps, retirer la pile de son logement.
- Il est également possible d'utiliser des piles sèches (vendues séparément). Remplacer la pile en moins de 30 secondes pour préserver les réglages de l'heure.

Fonction de verrouillage

Avant d'utiliser l'appareil, désactiver le verrouillage des commandes. Après usage, l e réactiver.



■ Fonction de verrouillage

Cette fonction prévient l'activation accidentelle des commandes lorsque l'appareil est rangé dans une poche ou un sac. Elle prévient également l'affaiblissement indu de la pile en raison d'une mise en marche de l'appareil par inadvertance.

■ Lorsque la fonction de verrouillage est activée

Les commandes sont sans effet.

- Lorsque le verrouillage des commandes est activé pendant un enregistrement ou la lecture, l'indication « hold » s'affiche et l'affichage initial réapparaît.
- Si le verrouillage des commandes est activé alors que l'appareil est en mode arrêt, l'indication « hold » s'affiche et l'afficheur ainsi que l'appareil sont mis hors fonction.

Mise en/hors marche

Cet appareil ne possède pas d'interrupteur.

Mise en marche

- Appuyer sur ▶/■ ou n'importe quelle touche, ou commuter le sélecteur [HOLD] lorsque l'appareil est hors marche (l'afficheur est éteint). L'appareil et l'affichage s'allumeront.

Mise hors marche

- Si le verrouillage des commandes est activé ou qu'aucune commande n'est effectuée sur l'appareil pendant plus de 15 minutes environ alors que l'appareil est en mode arrêt, l'appareil se mettra automatiquement hors marche.

- Après usage, il est recommandé d'activer le verrouillage des commandes.

Réglage de l'heure

Lorsque la pile est mise en place, l'indication «2008» clignote à l'afficheur lorsque le réglage n'a pas été effectué (par exemple au moment de l'achat). (Après environ une minute, l'affichage passe à «12 : 00» (clignote) en mode de verrouillage désactivé.)

L'horloge sert à la mémorisation de la date d'enregistrement et pour la programmation des enregistrements différés. Régler l'heure d'abord. Il est possible d'enregistrer même si l'heure n'a pas été réglée. Toutefois, la date d'enregistrement, l'heure du début de l'enregistrement et la durée d'enregistrement s'afficheront comme «– – – –».



Réglage de l'heure pendant le clignotement de «2008»

- Désactiver le verrouillage (→ page 6).

1 Appuyer sur +, – pour régler l'année, puis sur ▶/■ pour confirmer.

Régler le mois et le jour de la même manière.







Année Mois Jour

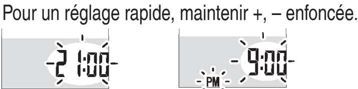
2 Appuyer sur ⏮, ⏭ pour sélectionner l'affichage de l'heure, puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.




Affichage sur 24 h Affichage sur 12 h

3 Appuyer sur +, – pour régler l'heure, puis sur ▶/■ pour confirmer.

Pour un réglage rapide, maintenir +, – enfoncée.



Affichage sur 24 h Affichage sur 12 h

Réglage de l'heure pendant l'affichage de «12 : 00» (clignote) ou changement du réglage

- Désactiver le verrouillage (→ page 6).
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1. **Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.**
   L'indication «XPLPEP» ou «2008» s'affiche et clignote.
2. **Appuyer sur +, – pour sélectionner l'affichage de l'année «20**», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.**
   Si l'indication «2008» clignote, appuyer sur ▶/■ pour confirmer.
3. **Suivre les instructions des étapes 1, 2 et 3 ci-contre.**

- Appuyer sur STOP pour quitter le mode de réglage de l'heure.
- L'horloge fonctionne avec une marge d'erreur mensuelle de +/– 60 secondes à la température ambiante.
- Le réglage de l'heure est annulé si la pile est complètement déchargée.

Réglage de l'enregistrement

Cet appareil offre le choix de 4 types de réglage relatifs à la qualité de l'enregistrement. L'utilisation de diverses combinaisons de ces réglages permet d'ajuster la qualité audio en fonction des conditions d'enregistrement.

Type de réglage	Sélection et affichage
Mode d'enregistrement (➜ page 9)	Mode haute qualité ⇕ : XP : LP Mode longue durée : EP
Commutation stéréo/ monaural (➜ page 14)	Stéréo : ST Monaural : MONO
Sensibilité du micro (➜ page 14)	Haute : MIC◂▮▮ Normale : MIC◂▮ Basse : MIC◂
Microphone zoom (➜ page 15)	Microphone zoom activé : ZOOM Microphone zoom désactivé : aucun affichage

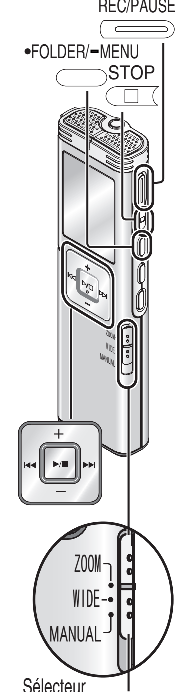
La durée disponible d'enregistrement (➜ page 43) varie selon la combinaison du mode d'enregistrement Stéréo/Moraural.

Sélecteur d'enregistrement facile

Cet appareil est doté de 3 modes d'enregistrement : [ZOOM], [WIDE] et [MANUAL]. Les paramétrages des modes [ZOOM] et [WIDE] sont fixes tandis que ceux du mode [MANUAL] peuvent être modifiés selon les préférences de l'utilisateur. Le sélecteur d'enregistrement facile permet de basculer entre ces trois modes.

Mode d'enregistrement	Sélection (Affichage) et conditions
ZOOM	XP ZOOM MIC◂▮ MONO Pour l'enregistrement d'un cours, d'une conférence, etc. (enregistrement de la voix d'une personne en particulier).
WIDE	XP ST MIC◂▮ Pour l'enregistrement d'une réunion, etc. (enregistrement de la voix de plusieurs personnes).
MANUAL	XP ZOOM * MIC◂ MONO Pour la dictée, etc. * Ce mode par défaut est convenable pour la prise sténographique. Il est possible de modifier ce réglage à sa guise (➜ pages 14, 15).

Il est possible de sélectionner la qualité de l'enregistrement (XP, LP, EP) dans chacun des trois modes (➜ page 9).



Sélecteur d'enregistrement facile

Enregistrement

• Désactiver le verrouillage (➜ page 6). • Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Glisser le sélecteur de mode d'enregistrement pour sélectionner un mode.

Commuter les modes selon les conditions d'enregistrement (➜ page 8).

2 Sélectionner un dossier pour l'enregistrement. (➜ à droite)

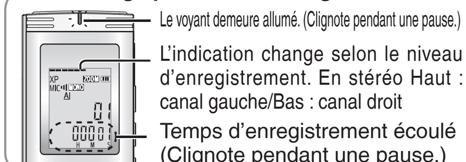
Le dossier est changé sur chaque pression de la touche •FOLDER/–MENU.

Sélectionner un dossier entre «A B C D» (par défaut, «A» est sélectionné). Lorsque « ♫ » est sélectionné, l'enregistrement est automatiquement sauvegardé dans «A» (ou le prochain dossier disponible lorsqu'il y a 99 fichiers dans le dossier en cours).

3 Appuyer sur REC/PAUSE (l'enregistrement s'amorce).

Sur chaque pression de la touche Pause ⇄ Poursuite de l'enregistrement

Affichage pendant un enregistrement



Le voyant demeure allumé. (Clignote pendant une pause.)

L'indication change selon le niveau d'enregistrement. En stéréo Haut : canal gauche/Bas : canal droit

Temps d'enregistrement écoulé (Clignote pendant une pause.)

Arrêt : Appuyer sur STOP.

- **Même si la position du sélecteur d'enregistrement est changée dans le cours d'un enregistrement, le réglage demeure inchangé jusqu'à la fin de l'enregistrement.**
- Changer le mode d'enregistrement selon les besoins (➜ à droite).

Dossier

[Dossier] désigne des emplacements où sont sauvegardés des fichiers d'enregistrements (musicaux). Il existe quatre dossiers audio «A B C D» et un dossier « ♫ » pour les fichiers musicaux. L'utilisation de ces dossiers en fonction de la nature des fichiers facilite leur classement et leur repérage. Un maximum de 99 fichiers peuvent être sauvegardé dans chaque fichier audio A à D.

Fichier

Les données audio depuis le début de leur enregistrement jusqu'à leur fin sont sauvegardées sous la forme d'un fichier. Un tel enregistrement est appelé fichier.

Sélection du mode d'enregistrement (XP/LP/EP)

• Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1. **Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.**
   L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.
2. **Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.**
3. **Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «XP», «LP» ou «EP», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.**

Lecture

- Désactiver le verrouillage (➔ page 6).
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.
- Sélectionner un dossier (➔ à droite).
- Sélectionner un fichier (➔ à droite).



1 Appuyer sur ▶/■ (la lecture s'amorce).

Réglage du volume

Monter le volume : Appuyer sur +
Baisser le volume : Appuyer sur –
Plage du volume : 0 à 20.
(Le réglage par défaut est 13.)

Opérations pendant la lecture

Saut :

Appuyer sur |◀◀, ▶▶|.
Appuyer sur |◀◀ pendant la lecture d'un fichier pour revenir au début. Pour revenir au fichier précédent, appuyer de nouveau sur |◀◀ dans un délai de moins d'une seconde.

Marche avant/arrière rapide

Recherche :

Maintenir |◀◀, ▶▶| enfoncée.

Arrêt :

Appuyer sur ▶/■ ou STOP.

Sélection d'un dossier

Pour passer à un autre dossier, appuyer sur •FOLDER/–MENU. Sélectionner le dossier «A», «B», «C», «D» ou «♫». Sélectionner le dossier contenant le fichier à lire.

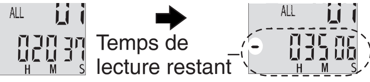
Sélection d'un fichier

Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner un fichier.
Sur chaque pression de la touche, le numéro de fichier change.
Numéro de fichier

Vérification du temps restant

1. Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée pendant une seconde ou plus pendant la lecture.

Le temps de lecture restant du fichier en cours de lecture s'affiche.



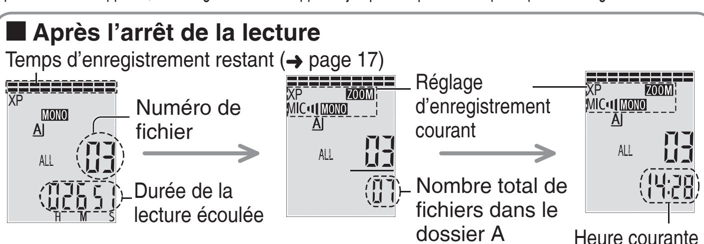
Pour revenir à l'écran initial, appuyer de nouveau sur •FOLDER/–MENU.

(S'il n'y aucune pression pendant environ 30 secondes, l'écran retourne à l'affichage original.)

Affichage en mode arrêt

Après l'arrêt de l'appareil, l'affichage ci-dessous apparaît jusqu'à ce qu'il soit remplacé par l'affichage de l'heure.

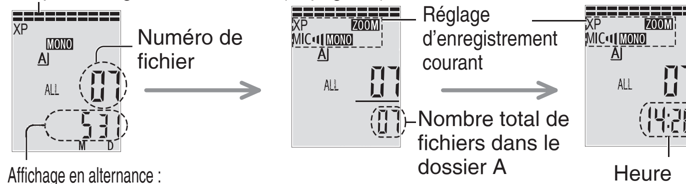
■ Après l'arrêt de la lecture



■ Après l'arrêt de l'enregistrement

■ Après pression de |◀◀, ▶▶| pour sélectionner un fichier en mode arrêt

Temps d'enregistrement restant (→ page 17)



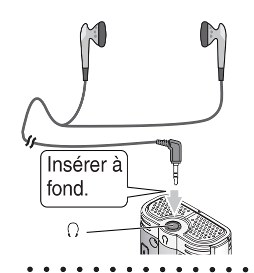
Affichage en alternance :
Date d'enregistrement → Heure de début de l'enregistrement → Durée de l'enregistrement

Cette information facilite la recherche de fichiers.

Ex. : Lors de la sauvegarde d'un fichier dans le dossier A, enregistré dans le mode ZOOM à la vitesse XP

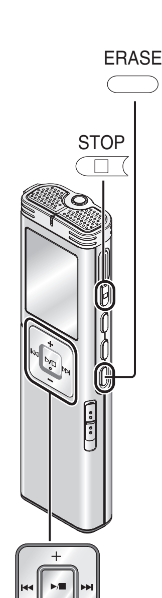
Écoute des enregistrements audio durant la lecture

Le son, à la lecture, est entendu sur le haut-parleur incorporé. Dans un endroit bruyant, l'écoute peut s'avérer difficile. Le cas échéant, utiliser des écouteurs stéréophoniques (vendus séparément).
Fiche : mini-fiche stéréo ø 3,5 mm (1/8 po)



- Le haut-parleur intégré est automatiquement mis hors circuit lorsque des écouteurs sont branchés.

Suppression de fichiers enregistrés



• Sélectionner un dossier (→ page 10).

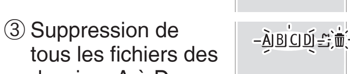
1 Appuyer sur ERASE pendant la lecture ou en mode arrêt.



2 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner un fichier.

① Suppression d'un fichier

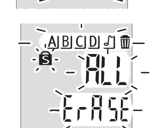
② Suppression de tous les fichiers d'un même dossier



③ Suppression de tous les fichiers des dossiers A à D

④ Suppression de tous les fichiers de tous les dossiers

⑤ Formatage de cet appareil



① à ④ : Les fichiers protégés et les fichiers ne pouvant être pris en charge par l'appareil ne peuvent être supprimés.

3 Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

4 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «YES», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

La suppression terminée, «– –» s'affiche.
Cela peut prendre des douzaines de secondes jusqu'à ce que la suppression soit terminée.

Formatage

Si la mémoire de l'appareil est formatée, tous les fichiers existants, y compris les fichiers protégés, les fichiers musicaux, les fichiers transférés depuis un ordinateur, etc, sont supprimés.

- Aucun fichier supprimé ne peut être récupéré.
- Appuyer sur STOP pour mettre fin à l'opération de suppression.
- Les numéros de fichiers changent pour tenir compte de la suppression des fichiers.
- Pour supprimer une portion donnée d'un fichier, diviser le fichier (→ page 21) puis supprimer la partie non désirée.
- La suppression n'est pas possible lorsque l'indicateur de l'état de la pile est « ».

Verrouillage de fichiers enregistrés (protection des fichiers)

Des fichiers verrouillés sur cet appareil ne peuven pas être supprimés. Utiliser cette fonction pour protéger les fichiers (sauf à l'occasion d'un formatage).

•FOLDER/▬MENU

STOP

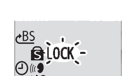
- Sélectionner un fichier (→ page 10).
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/▬MENU enfoncée jusqu'à ce l'écran menu s'affiche.

L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – et |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «LOCK», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

(Appuyer sur +, – pour aller jusqu'à «S» et appuyer sur ▶▶| pour sélectionner «LOCK».)

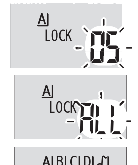


3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner un fichier.

① Verrouillage d'un fichier

② Verrouillage de tous les fichiers dans un dossier

③ Verrouillage de tous les fichiers de tous les dossiers



4 Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

5 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «On», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.



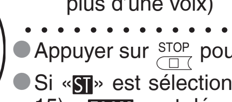
Le verrouillage est effectué.
Cela peut prendre des douzaines de secondes jusqu'à ce que le verrouillage soit terminé.

Annulation du verrouillage :

Effectuer les étapes 1 à 4, sélectionner «OFF» à l'étape 5 et confirmer.

- Pour mettre fin à la sélection de fichiers, appuyer sur STOP.
- L'indication «LOCK» identifie les fichiers verrouillés.
- L'indication «LOCK» n'est pas affichée s'il n'y a aucun fichier dans le dossier sélectionné.

Changement des réglages d'enregistrement (stéréo/monaural, sensibilité du micro)



Commutation stéréo/monaural

- Régler le sélecteur d'enregistrement sur la position «MANUAL» (➜ page 8).
- Appuyer sur STOP □ pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur ⏮, ⏭ pour sélectionner « ST/MONO », puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

3 Appuyer sur +, – pour sélectionner «ST» ou «MONO», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.



Stéréo
(Enregistrement de plus d'une voix)



Monaural
(Enregistrement d' une seule voix)

Changement de la sensibilité du micro

- Régler le sélecteur d'enregistrement sur la position «MANUAL» (➜ page 8).
- Appuyer sur STOP □ pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner «MIC», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

3 Appuyer sur ⏮, ⏭ pour sélectionner la sensibilité du micro, puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

MIC (1)	MIC (2)	MIC (3)
Basse	Normale	Haute

- Appuyer sur STOP □ pour mettre fin à l'opération.
- Si «ST» est sélectionné et confirmé pendant que le mode «ZOOM» est activé (➜ page 15), «ZOOM» est désactivé. («ZOOM» disparaît.)

Changement des réglages d'enregistrement (microphone zoom)/Écoute de l'enregistrement en cours

Changement du réglage du microphone zoom

Lorsque le mode zoom est réglé sur «On», les sons ambiants sont bloqués et l'enregistrement de la source sonore visée est accentué. Lors de l'enregistrement avec le micro zoom, le son devient moraural.

•FOLDER/−MENU
STOP

- Régler le sélecteur d'enregistrement sur la position « MANUAL » (→ page 8).
- Sélectionner «MONO» (Monaural) (→ page 14).
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner « ZOOM », puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

XP ZOOM
MIC MONO

3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «On» ou «OFF», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

Zoom activé



Zoom désactivé

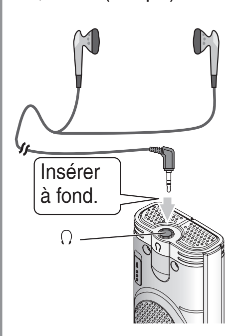


- Appuyer sur STOP pour mettre fin à l'opération.
- Ne pas obstruer les orifices du microphone zoom et du microphone intégré (→ page 4).
- Si «ST» a été sélectionné (→ page 14), il n'est pas possible d'activer le microphone zoom et «ZOOM» ne s'affiche pas à l'écran menu.

ZOOM
WIDE
MANUAL

Écoute de l'enregistrement en cours

Brancher des écouteurs stéréophoniques (vendus séparément).
Fiche : mini-fiche stéréo ø 3,5 mm (1/8 po)



■Réglage du volume

Appuyer sur +, – pour régler le volume ; cela n'a aucun effet sur le niveau d'enregistrement.

Enregistrement différé

Il est possible de programmer l'enregistrement différé pour effectuer un enregistrement à l'heure voulue. L'enregistrement s'amorce automatiquement à l'heure réglée pour le début et s'arrête à l'heure programmée pour la fin.

- Régler d'abord l'enregistrement différé (→ page 7).
- Sélectionner le dossier dans lequel sauvegarder l'enregistrement et les réglages de l'enregistrement (→ pages 8, 9).
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

•FOLDER/−MENU

Voyant d'enregistrement

STOP

1 Maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.

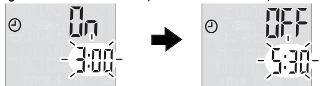
L'indication «XPLPEP»s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner «⊖» , puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

3 Appuyer sur ⏮, ⏭ pour sélectionner «On» ou «OFF», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

4 Appuyer sur +, – pour sélectionner l'heure de début, puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

Régler l'heure de fin de la même manière. (Si l'heure de la fin de l'enregistrement n'est pas programmée, l'enregistrement différé ne peut être effectué.)



ON (Heure du début) OFF (Heure de la fin)

«⊖» s'affiche après le réglage d'un enregistrement différé.

L'enregistrement différé est annulé si l'appareil est en mode lecture ou est utilisé pour une autre opération à 30 secondes avant le début de l'enregistrement. Après avoir réglé la minuterie, appuyer sur la touche STOP pour mettre l'appareil en mode attente.

Vérification de la programmation de la minuterie :

Suivre les instructions aux étapes 1, 2 et 3.

Annulation de la programmation :

Sélectionner « OFF » à l'étape 3 et confirmer.

- Appuyer sur STOP pour mettre fin à l'opération.
- La programmation ne peut être faite plus de 24 heures à l'avance.
- La durée maximum de l'enregistrement est de 8 heures. (Lorsque la mémoire restante est de 4 heures, la durée maximale de l'enregistrement est de 4 heures.)
- L'appareil se met automatiquement en marche 30 secondes avant le début de l'enregistrement programmé, puis l'indicateur de l'enregistrement «⊖» clignote. Il n'est pas possible d'effectuer des opérations importantes pendant ce laps de 30 secondes. Au début de l'enregistrement, l'indicateur d'enregistrement s'allume et l'enregistrement s'amorce.
- Il est possible d'arrêter un enregistrement différé en cours mais aucune pause n'est possible.
- Le réglage d'enregistrement différé est annulé une fois l'enregistrement complété.

Prévention d'enregistrement inutile (activation par la voix)/Vérification du temps d'enregistrement restant

•FOLDER/−MENU

Voyant d'nregistrement

STOP

Fonction d'activation par la voix (VAS)

L'enregistrement est automatiquement interrompu après un silence de 3 secondes. Lorsque l'appareil détecte un son, l'enregistrement reprend.

- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner «(((», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.



3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «On», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.
«(((» s'affiche.

On OFF

Lorsque la fonction VAS est activée et que l'enregistrement est mis en pause, l'indication «(((» et le voyant d'enregistrement clignotent.

Désactivation de la fonction VAS :

Sélectionner « OFF » à l'étape 3 et confirmer.

- **Désactiver cette fonction lors d'un enregistrement important.**
- Appuyer sur STOP pour mettre fin à l'opération.

Vérification du temps d'enregistrement restant

■ Pendant un enregistrement

1. Maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée pendant au moins 1 seconde.

Le temps d'enregistrement

- 03 35 06 H M S

heure minute seconde

Pour revenir à l'affichage initial, maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée de nouveau pendant au moins 1 seconde.

(Si aucune pression n'est effectuée, l'affichage original réapparaît après environ 30 secondes.)

Lorsque le temps* restant devient court, l'affichage change automatiquement pour afficher la durée restante d'enregistrement.

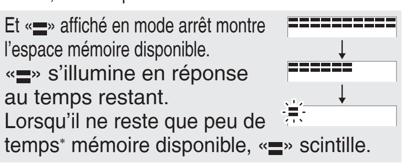
■ En mode arrêt

1. Maintenir STOP enfoncée pendant au moins 1 seconde.

Le temps d'enregistrement restant, dans le mode d'enregistrement courant, s'affiche pendant 3 secondes.

- 03 35 06 H M S

Et «▬» affiché en mode arrêt montre l'espace mémoire disponible.
«▬» s'illumine en réponse au temps restant.
Lorsqu'il ne reste que peu de temps* mémoire disponible, «▬» scintille.



* L'espace mémoire disponible représente moins de 5% de l'espace mémoire total (→ page 43).

Commande de la vitesse de lecture

L'appareil offre le choix de 5 vitesses de lecture.

•FOLDER/−MENU

STOP

1 Maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que l'indication «EQ» (clignotante) et l'indication «SPEED» (scintillante) s'affichent.

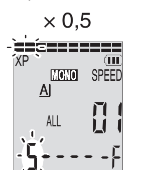
«EQ» ne s'affiche pas lorsque «♪» est sélectionné.

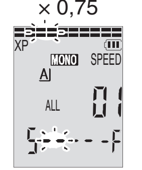
2 Appuyer sur ▶▶| pour sélectionner «SPEED», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

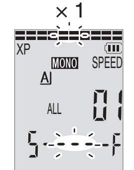


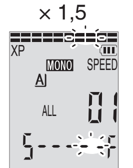
3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner la vitesse de lecture.

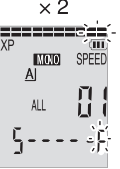
Sur pression de ▶▶|, la vitesse de lecture devient plus rapide et la barre clignotante se déplace vers la droite.
Sur pression de |◀◀, la vitesse de lecture ralentit et la barre clignotante se déplace vers la gauche.





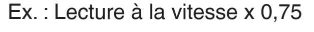






4 Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

- Appuyer sur la touche STOP pour mettre fin à l'opération.
- Après un délai d'inactivité de 30 secondes, l'affichage normal réapparaît.
- Si une vitesse autre que x 1 est sélectionnée, la barre du haut clignote et l'indication «SPEED» s'allume.



Ex. : Lecture à la vitesse x 0,75



Réduction du bruit (EQ)/Poursuite de la lecture avec court recul

•FOLDER/–MENU

STOP

Réduction du bruit (EQ)

Cette fonction rend l'écoute de sons ambiants plus facile.
Ce réglage ne peut être effectué lorsque «♪» est sélectionné.

1 Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'indication «EQ» clignote et «SPEED» s'affiche.

2 Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «On», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

Après le réglage, «EQ» s'affiche pendant la lecture.



Désactivation de la réduction de bruit (EQ) :

Sélectionner «OFF» à l'étape 3, puis confirmer.

Poursuite de la lecture avec court recul

Sur pression de |◀◀ pendant la lecture, le point de début de la lecture revient en arrière d'environ 5 secondes et la lecture est reprise à partir de ce point.

- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner «BS», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

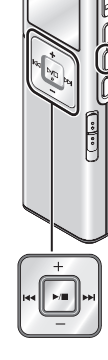
3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «On», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.
Puis «BS» s'affiche.

Désactivation de la poursuite de la lecture avec court recul :

Sélectionner «OFF» à l'étape 3, puis confirmer.

- Appuyer sur STOP pour mettre fin à l'opération.
- Même si la touche |◀◀ est pressée rapidement de manière répétée après l'activation de la fonction de poursuite de la lecture avec court recul, le recul ne sera pas plus de 5 secondes à la fois.
- Lorsque la poursuite de lecture avec court recul est effectuée dans un délai de 5 secondes avant le début du fichier, le début de la lecture est inversé au début du fichier.
- Il n'est pas possible de sauter le point d'indexation lorsque la « Poursuite de la lecture avec court recul » est réglée.

Lecture en reprise/Lecture en séquence, lecture en reprise sélective (A-B)



Lecture en reprise/Lecture en séquence

Sur chaque pression de la touche REPEAT, le mode de lecture est commuté de la manière suivante.

ALL → ALL ⟲ → Aucun affichage → ⟲



Affichage dans le mode «ALL»

Le fichier sélectionné et tous ceux qui le suivent au sein du dossier sélectionné sont lus en séquence. La lecture se termine à la fin du dernier fichier. (Par défaut, le mode «**ALL**» est sélectionné.)

Affichage dans le mode «ALL ⟲»



Tous les fichiers d'un dossier sont lus à répétition.

Aucun affichage

À la fin de la lecture du fichier sélectionné, la lecture s'arrête.



Affichage dans le mode «⟲»



Le même fichier est lu à répétition.

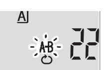
- Après avoir sélectionné le mode voulu, appuyer sur ▶/■ pour lancer la lecture.

Lecture en reprise sélective (A-B)

La lecture est répétée entre un point de début (A) et un point de fin (B) si ces points ont été programmés.

1 Appuyer sur REPEAT pendant au moins 1 seconde pendant la lecture.

Le point (A) est programmé et l'indication «A-B» s'affiche et clignote tandis que l'indication «⟲» s'affiche.



2 Appuyer sur REPEAT à l'endroit correspondant au point de fin (B).

L'indication «A-B» s'allume et la lecture en reprise s'amorce.

Annulation de la lecture en reprise sélective (A-B) :

Appuyer sur REPEAT ou |◀◀, ▶▶| lors de la lecture ou lorsque l'appareil est en mode arrêt.
(L'annulation ne peut être faite en utilisant ▶▶| lors de la lecture de dernier fichier du dossier.)

- Il n'est pas possible de programmer une lecture en reprise sélective (A-B) dans les conditions suivantes.
  - 1 seconde ou moins avant le début d'un fichier et 2 secondes ou moins avant la fin d'un fichier.
  - Moins de 2 secondes entre le point de début (A) et le point de fin (B).
- Lorsque seulement le point de début (A) a été programmé et que la lecture se poursuit jusqu'à la fin du fichier, la fin du fichier devient le point (B) et la lecture de la séquence A-B s'amorce.
- Lors de la lecture en reprise A-B, les fonctions de saut de point d'indexation (➜ page 22) et de poursuite de la lecture avec court recul (➜ page 19) ne sont pas disponibles.

Division des fichiers

Un même fichier peut être divisé jusqu'à 30 fois.

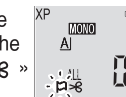
•FOLDER/−MENU

INDEX/DIVIDE

STOP

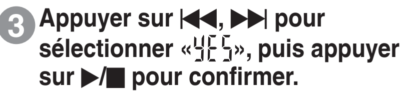
1 **Pendant la lecture, appuyer sur** •FOLDER/−MENU INDEX/DIVIDE **à l'endroit où le fichier doit être divisé.**

La lecture est interrompue et l'indication «⊏⊐» s'affiche et clignote tandis que « ✂ » s'affiche.



(«⊏⊐» ne s'affiche pas lorsque la poursuite de la lecture avec court recul est réglée.)

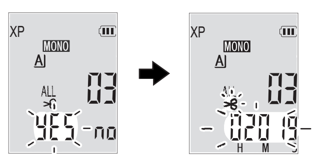
2 **Appuyer sur ▶▶| pour sélectionner «✂», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.**



3 **Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «YES», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.**

L'indication « ✂ » et le temps de lecture écoulé à l'endroit marqué pour la division s'affichent et clignotent pendant quelques secondes pendant la division.

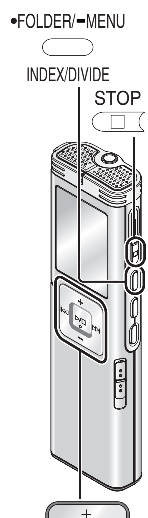
Ensuite, la lecture s'arrête au début de la seconde moitié du fichier divisé.



- Appuyer sur STOP □ pour mettre fin à l'opération.
- Un fichier divisé ne peut être récupéré dans son état initial.
- Seuls les fichiers enregistrés sur cet appareil peuvent faire l'objet d'une division. (Il n'est pas possible de diviser les fichiers de musique.)
- Un fichier verrouillé ne peut être divisé (« ✂ » n'est pas affiché).
  Diviser les fichiers verrouillés après les avoir déverrouillés (→ page 13).
- Si la mémoire restante devient courte, les fichiers pourraient ne pas être divisés.
- «Date d'enregistrement», «Heure du début de l'enregistrement» et «Durée d'enregistrement» de la seconde moitié du fichier divisé sont déterminés automatiquement. (En ce qui concerne la première moitié du fichier, seule la durée d'enregistrement est changée.)
- Lorsque l'indicateur de l'état de la pile affiche «▭» aucune division de fichier n'est possible.

Fonction d'indexation

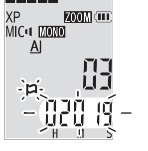
Le terme «indexation» utilisé dans le présent manuel désigne un repère inséré à un point d'arrêt choisi qui sert lors d'un saut pendant la lecture. Lorsque la touche |◀◀, ▶▶| est pressée pendant la lecture, la lecture passe directement au point d'indexation le plus rapproché.
Un maximum de 16 repères peuvent être inscrit dans un même fichier.



Ajout d'un repère pendant l'enregistrement

1 Appuyer sur •FOLDER/−MENU INDEX/DIVIDE à l'endroit où un repère doit être inséré.

Les indications «⊏⊐» et du temps d'enregistrement écoulé jusqu'à cet endroit s'affichent et clignotent pendant 2 secondes.
L'enregistrement se poursuit.



Ajout d'un repère pendant la lecture

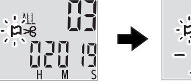
1 Appuyer sur •FOLDER/−MENU INDEX/DIVIDE à l'endroit où un repère doit être inséré.

La lecture est interropue et l'indication «⊏⊐» (clignotante) et l'indication « ✂ » (scintillante) s'affichent.
(Aucun repère ne peut être ajouté lors de la lecture lorsque la poursuite de la lecture avec court recul est réglée. «⊏⊐» n'est pas affiché).

Appuyer sur STOP □ pour mettre fin à l'opération avant la fin.

2 Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

Les indications «⊏⊐» et du temps de lecture écoulé jusqu'à cet endroit s'affichent et clignotent pendant 2 secondes.
Après le clignotement, le lecture reprend.





- Aucun repère ne peut être ajouté moins de 3 secondes après le début d'un fichier.
- L'ajout d'un repère n'est pas possible si l'intervalle entre deux points d'indexation est moins de 2 secondes.
- L'indicateur «⊏⊐» s'affiche avec le fichier auquel les repères sont ajoutés.
- Lorsque l'indicateur de l'état des piles affiche «▭» aucune segmentation de fichier n'est possible.

Annulation d'un repère

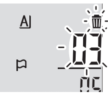
- Sélectionner le fichier ou le dossier comportant un repère devant être annulé (➜ page 10).
- Appuyer sur STOP □ pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner «⚐», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner le fichier.

① Annulation des repères au sein d'un fichier



② Annulation des repères au sein de tous les fichiers d'un dossier



③ Annulation des repères au sein de tous les fichiers de tous les dossiers



4 Appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

5 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «YES», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.
L'indication «--- --» s'affiche après la fin de l'annulation des repères. Cela peut prendre des dizaines de secondes jusqu'à ce que la suppression soit terminée.



- Appuyer sur STOP □ pour mettre fin à l'opération.
- Si les fichiers comportant des repères est divisé ou supprimé, tous ces repères sont annulés.
- Si aucun fichier indexé ne se trouve dans le dossier sélectionné, l'indication «⚐» ne s'affiche pas à l'écran menu.

Fonctions de sécurité

Si un mot de passe a été programmé, il sera nécessaire d'entrer ce mot de passe pour faire la lecture sur l'appareil ou lors de sa connexion à un ordinateur. Si l'appareil devait être perdu ou volé, les données enregistrées sur l'appareil ne pourront être lues ou un ordinateur ne pourra reconnaître l'appareil que si le bon mot de passe est entré.

•FOLDER/−MENU

STOP

En cas d'oubli du mot de passe, aucun des fichiers dans les dossiers A à D ne pourra être lu. Inscrire le mot de passe dans la section Aide-mémoire (→ à droite).

Programmation du mot de passe (4 chiffres)

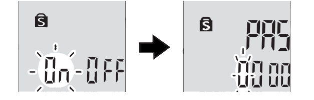
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Maintenir •FOLDER/−MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner « S », puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

BS
S LOCK

3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner « On », puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.
Accéder à l'écran de saisie du mot de passe.



4 Appuyer sur +, – pour sélectionner un chiffre, puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.
Passer au chiffre suivant et sélectionner un nombre. Recommencer jusqu'au quatrième chiffre. (Il est possible d'utiliser |◀◀, ▶▶| pour sélectionner les chiffres.) Le mot de passe est programmé après la saisie du quatrième chiffre.
L'indication « S » s'affiche.

Aide-mémoire

Mot de passe	

Si, après avoir programmé un mot de passe, la touche ▶/■ est pressée pour lancer la lecture d'un fichier, l'écran de saisie du mot de passe s'affiche (→ page 25).

Annulation du verrouillage de sécurité :

① Sélectionner «OFF» à l'étape 3, puis confirmer.
② Suivre les instructions à l'étape 4. (Entrer le mot de passe.)

- Appuyer sur la touche STOP pour mettre fin à l'opération.
- Pour changer le mot de passe, annuler celui qui a été programmé et en saisir un nouveau selon l'étape 1.

Authentification du mot de passe

Suivre les instructions de l'étape ❹ à la page 24. (Entrer le mot de passe.)



■Lorsque le mot de passe correspond

- Le verrouillage de sécurité est levé temporairement et il est possible de faire la lecture des fichiers audio. (L'indication « S » clignote lors de l'annulation.)
- Dans les situations décrites ci-dessous, le verrouillage de sécurité est rétabli.

  - Après un délai d'inactivité d'environ 15 minutes en mode arrêt et que l'appareil passe en mode attente (économie d'énergie) (→ page 6)
  - Lorsque le verrouillage des commandes est activé (→ page 6) et qu'aucune opération n'est en cours et que ce verrouillage n'est pas annulé pendant plus de 15 minutes

■Lorsque le mot de passe entré n'est pas le bon

- L'appareil émet une tonalité et l'indication « PAS Err» s'affiche, puis l'écran de saisie du mot de passe s'affiche. Si de mauvais mots de passe sont entrés 5 fois de suite, l'appareil cesse d'accepter la saisie du mot de passe. (État d'interdiction d'entrer le mot de passe.) Le cas échéant, rentrer le mot de passe avec l'appareil dans l'un des états suivants.

  - Après un délai d'inactivité d'environ 15 minutes en mode arrêt et que l'appareil passe en mode attente (économie d'énergie) (→ page 6)
  - Lorsque le verrouillage des commandes est activé (→ page 6) et qu'aucune opération n'est en cours et que ce verrouillage n'est pas annulé pendant plus de 15 minutes

■ En cas d'oubli du mot de passe

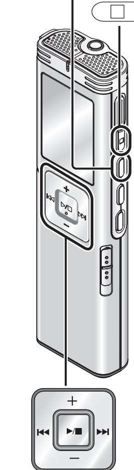
Pour initialiser le mot de passe, supprimer tous les fichiers. (Réinitialiser le mot de passe après la désactivation de l'interdiction d'entrer le mot de passe.)

① Lever tous les verrouillages établis sur les fichiers dans les dossiers A à D (→ page 13).
② Supprimer tous les fichiers dans les dossiers A à D (→ page 12).
③ Sélectionner «OFF» à l'étape ❸ de la section «Programmation du mot de passe (4 chiffres)», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer (→ page 24).

- Si l'appareil est connecté à un ordinateur alors que le verrouillage de sécurité n'est pas annulé, l'ordinateur ne peut reconnaître l'appareil.
  Après avoir branché le câble USB, l'écran de saisie du mot de passe s'affiche. Entrer le mot de passe.
- Même si le verrouillage de sécurité n'a pas été annulé, l'enregistrement et la lecture de musique demeurent possibles.

La fonction de sécurité sert à limiter seulement la lecture de fichiers protégés par mot de passe et non par chiffrement. Panasonic n'assume aucune responsabilité pour toute perte de données au cas où le mot de passe serait déchiffré.

Annulation de la tonalité de confirmation



1 Maintenir •FOLDER/–MENU enfoncée jusqu'à ce que l'écran menu s'affiche.
L'indication «XPLPEP» s'affiche et clignote.

2 Appuyer sur +, – pour sélectionner « », puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

3 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner «OFF», puis appuyer sur ▶/■ pour confirmer.

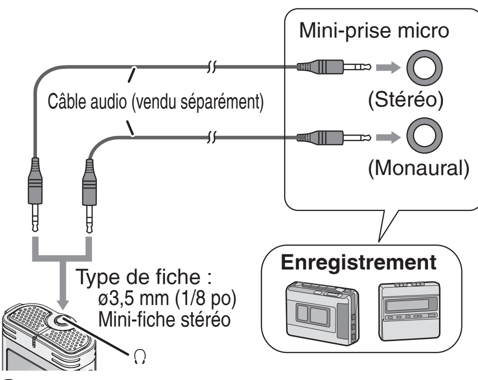
Activation de la tonalité de confirmation :

Sélectionner «On» à l'étape 3, puis confirmer.

●Appuyer sur STOP pour mettre fin à l'opération.

Copie des fichiers sur un autre support

- Annuler la tonalité de confirmation pendant la copie (→ à gauche).



① Faire la lecture du fichier désiré sur cet appareil (→ pages 10, 11).
② Enregistrer en utilisant de l'équipement d'enregistrement.

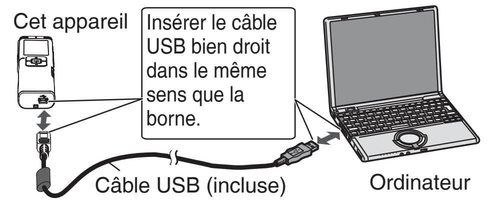
●**Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de l'équipement d'enregistrement utilisé.**
●La qualité du son enregistré peut être différente de celle du rendu sonore de l'appareil.
●Régler le niveau d'enregistrement sur l'appareil.

Connexion de l'appareil à un ordinateur

Il est possible de copier sur un ordinateur les fichiers enregistrés sur cet appareil ou encore de recharger la pile.

- Démarrer l'ordinateur au préalable.
- Appuyer sur STOP [□] pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1. Brancher le câble USB sur l'appareil.
2. Brancher le câble USB sur l'ordinateur.



N'utilisez pas d'autres câbles de connexion USB à l'exception de celui fourni.
L'indication «PC» s'affiche pour confirmer que l'appareil a reconnu l'ordinateur.

Utiliser le câble USB fourni.
Ne pas utiliser le câble USB fourni avec d'autres appareils.

Attention: N'utiliser que le câble USB fourni, avec noyau en ferrite, pour raccorder l'appareil à l'ordinateur.

Lorsque l'ordinateur ne reconnaît cet appareil

Si «PAS» s'affiche, entrer le mot de passe (➜ page 25).

Si «00 00 USb--nG» s'affiche, débrancher l'appareil de l'ordinateur et recharger la pile, puis rebrancher l'appareil à l'ordinateur.

- Si l'appareil est connecté à l'ordinateur sans la pile ou avec une pile complètement déchargée, il ne sera pas reconnu par (➜ page 37).

■ Retrait du câble USB

Double-cliquer sur l'icône (Windows 2000/Windows XP : [ ], Windows Vista : [ ]) sur la barre des tâches de l'ordinateur et suivre les instructions qui s'affichent pour retirer le câble USB. (Selon les paramétrages du SE, il se pourrait que l'icône ne soit pas affichée.)
Après le retrait, l'appareil se met hors marche.

■ Fonction de stockage de masse USB

Cet appareil fonctionne à la manière d'un support mémoire USB et est reconnu en tant que périphérique de stockage externe par l'ordinateur. Des fichiers sauvegardés sur l'ordinateur peuvent être transférés sur l'appareil.

■ Configuration requise (SE)

Windows 2000 (SP4), Windows XP, Windows Vista (en date de janvier 2008)

- Pour plus de détails, se reporter à la page 34.
- Litre attentivement le manuel de l'utilisateur de l'ordinateur.

Ouverture d'un fichier de l'appareil depuis un ordinateur

Les illustrations ci-dessous sont tirées de Windows XP (SE). Les écrans peuvent être différents selon le SE utilisé.

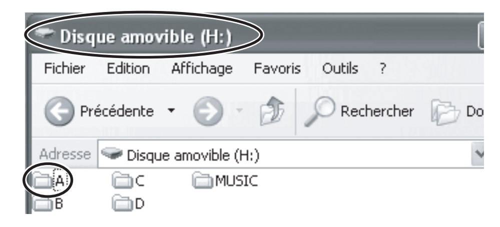
- Au préalable, connecter l'appareil à un ordinateur (→ page 27).

1. Cliquer sur [démarrer] → [Poste de travail].
L'appareil est alors reconnu comme disque amovible.

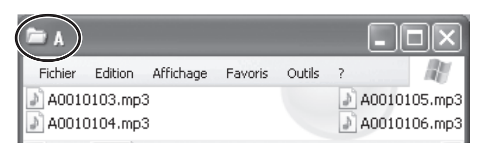


Un disque amovible est un périphérique de stockage externe (carte mémoire SD, mémoire USB, etc.) connecté à l'ordinateur.
Son identification s'affiche lorsque [Poste de travail] est ouvert.
Les composantes de l'ordinateur et le périphérique de stockage externe sont illustrés ici à titre d'exemple.
L'affichage peut varier selon l'ordinateur utilisé.
«H» identifiant le Disque amovible (H:) n'est pas une identification fixe.

2. Ouvrir le disque amovible (cet appareil).
Les dossiers (A à D, MUSIC) s'affichent.
(Ils sont affichés sous la forme A B C D ♪ sur l'écran de l'appareil.)



3. Cliquer à droite pour ouvrir un dossier.
Les fichiers enregistrés qui s'y trouvent sont affichés.



Téléchargement des fichiers/Organisation des fichiers

- Au préalable, ouvrir le disque amovible (cet appareil) affiché à l'écran de l'ordinateur et ouvrir un dossier (A à D) (→ page 28).

Téléchargement de fichiers sur l'ordinateur

1. Sélectionner un fichier sur cet appareil, cliquer à droite dessus et sélectionner [Copier].

2. Sélectionner un dossier sur l'ordinateur, cliquer à droite dessus et sélectionner [Coller] pour le télécharger sur l'ordinateur.

Dossier sur l'appareil — Dossier sur l'ordinateur



Lecture de fichiers sur l'ordinateur :

Sélectionner le fichier enregistré sur cet appareil, cliquer à droite dessus et sélectionner [Lecture].

Suppression de fichiers à partir de l'ordinateur :

Sélectionner le fichier enregistré sur l'appareil, cliquer à droite dessus, sélectionner [Supprimer] et [Oui] pour confirmer.

Ne pas changer les noms des dossiers

Si les noms des dossiers (A, B, C, D, MUSIC) sont changés, de nouveaux dossiers A, B, C, D, et MUSIC seront créés lorsque l'appareil sera déconnecté de l'ordinateur. Les fichiers qui se trouvent dans des dossiers dont le nom a été changé ne pourront être pris en charge par l'appareil.

- Avec un [glisser-déposer], il est aussi possible d'importer les fichiers sur l'ordinateur.
- Si le fichier est supprimé, les numéros de fichiers changent en conséquence.
- L'indication «PC» s'affiche et clignote pendant le transfert des données. **Ne pas déconnecter le câble** pendant que «PC» clignote; cela pourrait endommager les données ou l'appareil ou encore toutes les données pourraient être perdues.
- Lorsque l'appareil est déconnecté de l'ordinateur ou qu'il est mis en marche par la suite, «CF ACCESS» s'affiche pendant la mise à jour.
- Ne pas formater l'appareil au moyen de l'ordinateur.
- Lorsqu'un fichier avec repères est importé sur l'ordinateur, les repères sont annulés.

Importation sur l'appareil des fichiers téléchargés sur un ordinateur

- Au préalable, ouvrir le dossier audio (A à D) sur cet appareil (→ page 28).

Importation de fichiers transférés sur un ordinateur

1. Sélectionner le fichier ayant été téléchargé sur l'ordinateur (→ page 29), cliquer à droite dessus et sélectionner [Copier].

2. Sélectionner le dossier d'origine sur cet appareil, cliquer à droite dessus et sélectionner [Coller] pour importer le fichier.



Télécharger de nouveau les fichiers au dossier original d'où ils ont été importés. Lorsque le fichier est téléchargé de nouveau à d'autres fichiers, il ne pourrait être lu sur cet appareil.
(Vérifier que le premier caractère (A à D) du nom du fichier correspond au nom du dossier (A à D).)

Ne pas changer le nom des fichiers

Si le nom des fichiers est changé, ces fichiers ne pourront être pris en charge par l'appareil. Rétablir le nom d'origine du fichier ou amener le fichier dans le dossier MUSIC.

- Les fichiers MP3 non enregistrés au moyen de cet appareil ne peuvent être pris en charge que s'ils se trouvent dans le dossier MUSIC. Si un tel fichier est replacé dans un dossier A à D, il ne pourra être pris en charge par l'appareil. (Le numéro du fichier n'est pas affiché sur l'écran de l'appareil.)
- Jusqu'à 99 fichiers des dossiers audio (A à D) peuvent être lus sur l'appareil. Les fichiers dont le numéro est supérieur à 99 ne sont pas lus par l'appareil.
- Si des dossiers sont créés dans le dossier A, B, C ou D et que des fichiers enregistrés sont placés dans ces dossiers, ils ne pourront être pris en charge par l'appareil.
- Les fichiers importés sur l'appareil sont lus dans l'ordre où ils ont été importés.
  Par exemple, même si le fichier est enregistré en premier, l'ordre de la lecture le place en 5e position si le fichier a été téléchargé de l'ordinateur en 5e position.

Règles gouvernant les noms des fichiers (fichier enregistrés sur cet appareil)

Un nom de fichier est composé du [Nom du dossier (1 octet, 1 caractère (A à D)) + Numéro de fichier (1 octet, 3 caractères + date d'enregistrement (1 octet, 4 chiffres)].
Ex. : Si le fichier est le premier enregistré dans le dossier A le 20 juillet, son nom sera «A0010720.mp3». Le second fichier sera nommé «A0020720.mp3 ».
Lorsque le fichier est divisé (→ page 21), « A » ou « B » sera ajouté à la fin de la date d'enregistrement.

Écoute de musique sur cet appareil (transfert de fichiers MP3 sur cet appareil)

Il est possible de faire l'écoute sur cet appareil de fichiers MP3 transférés d'un ordinateur.

Transfert de fichiers musicaux MP3 d'un ordinateur

- Au préalable, ouvrir le dossier MUSIC (♫) (➜ page 28).

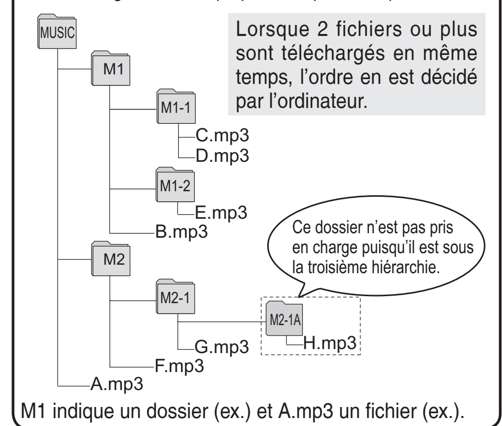
1. Sélectionner un dossier ou un fichier MP3 sur l'ordinateur, cliquer à droite dessus et sélectionner [Copier].

2. Sélectionner le dossier MUSIC sur l'appareil, cliquer à droite dessus et sélectionner [Coller] pour le transférer à cet appareil.

- Les fichiers dans le dossier créé sous le dossier MUSIC sont pris en charge. Toutefois, les dossiers de la première à la deuxième hiérarchie sous le dossier MUSIC sont lisibles. Les dossiers de la troisième hiérarchie ne peuvent être pris en charge.
- Les fichiers et dossiers audio téléchargés sur l'appareil sont lus dans le même ordre de leur téléchargement. Dans le cas de la structure ci-contre, les fichiers sous M2 sont lus suite à la lecture de tous les fichiers sous M1, puisque la première hiérarchie a préséance. Même si M1-2 est téléchargé après M2-1, les fichiés de M1-2 sont lus en premier.
- Les fichiers tout juste en-dessous du dossier sont lus avant. Par exemple, même si A.mp3 a été téléchargé en dernier, sa lecture sera faite en premier.
- Dans le cas de la structure ci-contre, l'ordre de la lecture en reprise sur l'appareil est de A.mp3 → B.mp3 → C.mp3 → D.mp3 → E.mp3 → F.mp3 → G.mp3.

Structure des fichiers dans le dossier MUSIC (exemple)

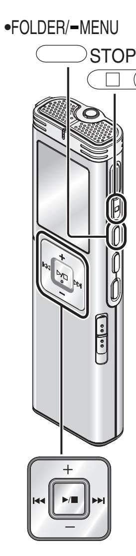
M1 a été téléchargé avant M2 pour M1 et M2, et donc M1-1 a été téléchargé avant M1-2 pour M1-1 et M1-2, C.mp3 a été téléchargé avant D.mp3 pour C.mp3 et D.mp3.



M1 indique un dossier (ex.) et A.mp3 un fichier (ex.).

- L'indication «PC» s'affiche et clignote pendant le transfert des données. **Ne pas déconnecter le câble** pendant que «PC» clignote; cela pourrait endommager les données ou l'appareil ou encore toutes les données pourraient être perdues.

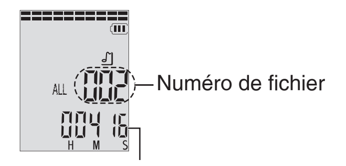
Écoute de musique sur cet appareil (transfert de fichiers MP3 sur cet appareil)



- Débrancher le câble USB (→ page 27).
- Appuyer sur STOP pour mettre l'appareil en mode arrêt.

1 Appuyer sur •FOLDER/–MENU pour sélectionner « ♫ » (dossier MUSIC).

2 Appuyer sur |◀◀, ▶▶| pour sélectionner le fichier à écouter.



Après avoir sélectionné le fichier, la durée de la pièce musicale et le nombre total de fichiers dans le dossier MUSIC s'affichent.

3 Appuyer sur ▶/■ (la lecture s'amorce).

Arrêt :

Appuyer sur ▶/■ ou STOP.

- Pour les instructions relatives à la lecture, se reporter aux pages 10 et 11.
- Dans le dossier « ♫ », il est possible de faire l'écoute d'un maximum de 999 fichiers. Les fichiers dont le numéro est supérieur à 999 ne peuvent être lus sur l'appareil.
- Le nom de fichier ou de dossier ne peut être affiché. Des numéros en séquence, à partir de « 001 » sont affichés selon l'ordre de lecture.
- Les fichiers dans un format autre que MP3, tel que WMA ou AAC, ne peuvent être pris en charge par l'appareil. (Le numéro de fichier n'est pas affiché.)
- Cet appareil ne peut lire les fichiers MP3 protégés contre le piratage.
- Les fichiers MP3 avec débit binaire variable peuvent être lus sur cet appareil mais leur durée ne peut être affichée avec précision.

Création de fichiers MP3

Cet appareil n'est pas équipé d'une fonction ou d'un logiciel permettant la création de fichiers MP3 à partir d'un CD. Il est toutefois possible de créer des fichiers MP3 en utilisant un logiciel spécialisé, disponible dans le commerce.
Il est possible de créer des fichiers MP3 avec Lecteur Windows Media 11 sous Windows XP ou Windows Vista.
Se reporter à l'[?] du Lecteur Windows Media pour plus de détails. (Les affichages et les opérations peuvent varier selon le SE utilisé.)

- Au préalable, démarrer l'ordinateur.

1. **Sélectionner [Démarrer] - [Tous les programmes] et lancer [Lecteur Windows Media] sur l'ordinateur.**
2. **Sélectionner [Extraire] → [Formater] → [mp3].**
3. **Sélectionner [Extraire] → [Taux d'échantillonnage] et sélectionner parmi [128kbits/s] (plus petite taille), [192kbits/s], [256kbits/s] et [320kbits/s] (Qualité optimale).**
   Plus le débit binaire est bas, plus le nombre de pièces pouvant être extraites est élevé.
4. **Sélectionner [Extraire] → [Extraire automatiquement le contenu du CD lorsqu'il est inséré] et sélectionner [Jamais].**
5. **Mettre un CD en place dans l'ordinateur.**
6. **Cocher la case «☐» pour l'album.**
   S'il y a des pièces dont l'extraction n'est pas requise, décocher la case «☑».
7. **Cliquer sur [Démarrer l'extraction].**

Les fichiers extraits (codés) sur l'ordinateur au moyen de Lecteur Windows Media sont sauvegardés dans le dossier [Ma musique] dans [Mes documents] si la destination de la sauvegarde n'a pas été changée.

- Les versions 9 et antérieures de Lecteur Windows Media ne peuvent pas créer de fichiers MP3.
- Veuillez consulter le site internet de la compagnie Microsoft pour les détails concernant le téléchargement, la mise à jour etc., du lecteur Windows Media.
  http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/fr/player/11/default.aspx
- Si la création de fichiers MP3 est impossible ou en cas de doute sur les opérations à faire sur l'ordinateur, communiquer avec le fabricant de l'ordinateur.

- Se reporter à (➜ page 31) pour le transfert de fichiers MP3 sur l'appareil et à (➜ page 32) pour les instructions relatives à leur lecture.

Configuration requise

Ordinateur	Ordinateurs compatibles IBM PC/AT
SE	• Windows® 2000 Professional SP4 • Windows® XP Home Edition/Professional et SP1, SP2 • Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate
Interface	Port USB (Il n’est pas possible de garantir le fonctionnement si un concentrateur de ports USB ou un câble prolongateur est utilisé.)

- ✻ Certains ordinateurs ne peuvent être utilisés même s’ils possèdent la configuration système requise spécifiée dans le présent mode d’emploi.
- ✻ Le fonctionnement n’est pas garanti sous des environnements Windows autres que ceux des systèmes d’exploitation spécifiés ci-dessus.
- ✻ Le fonctionnement n’est pas garanti sous un système d’exploitation mis à niveau.
- ✻ Non compatible avec les environnements à amorçages multiples.
- ✻ Le fonctionnement n’est pas garanti sur les ordinateurs fabriqués par l’utilisateur lui-même.
- ✻ Le fonctionnement n’est pas garanti sur les ordinateurs 64 bits.
- ✻ Lors de l’utilisation de Windows Media™ Player, l’ordinateur doit posséder la configuration système requise pour Windows Media™ Player. Pour plus de détails sur Windows Media™ Player, s’informer auprès de Microsoft Corporation.

- ✻ Microsoft, Windows, Windows Media et Windows Vista sont des marques, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d’autres pays.
- ✻ La technologie de codage audio MPEG Layer-3 est sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.
- ✻ IBM et PC/AT sont des marques déposées de International Business Machines Corporation aux États-Unis.
- ✻ En règle générale, les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce document sont des marques, déposées ou non, de leurs développeurs respectifs. Noter que les marques ™ et ® n’apparaissent pas dans ce document.
- ✻ Suivant l’environnement de l’ordinateur, des dysfonctionnements (tels que l’impossibilité d’utiliser les données audio enregistrées sur cet appareil) peuvent se produire. Panasonic et les revendeurs de produits Panasonic ne peuvent être tenus responsables pour toute perte de données audio ni pour tout autre dommage direct ou indirect, à l’exception des cas de négligence grossière intentionnelle.

Foire aux questions

Foire aux questions	Réponse
Est-il possible de faire l'écoute sur cet appareil de fichiers audio enregistrés sur un autre enregistreur numérique Panasonic (RR-US500, RR-US470, etc.) ?	• Leur lecture n'est pas possible car ils sont enregistrés sous un format différent.
Est-il possible d'utiliser un logiciel d'édition audio (Voice Editing) fourni avec d'autre enregistreur numérique Panasonic ?	• Le logiciel d'édition de la voix ne peut être utilisé pour cet appareil puisque son format d'enregistrement est différent des autres enregistreurs numériques Panasonic. Le format d'enregistrement utilisé pour ce produit est le format MP3. Ce produit n'est pas compatible avec le logiciel d'édition voix (Voice Editing) fourni avec les enregistreurs à puce Panasonic qui utilisent le format ADPCM et TRC.
Est-il possible d'enregistrer à partir d'un magnétophone ou d'un téléphone ?	• Non, cela n'est pas possible. (La prise pour microphone externe n'est pas équipée pour ce faire.)
Est-il possible de protéger tous les fichiers enregistrés sur l'appareil ?	• Seuls les dossiers A à D peuvent être protégés. Le fichier MUSIC ne peut faire l'objet d'aucune protection • Si le verrouillage de sécurité a été activé lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur, l'authentification du mot de passe est requise pour que l'ordinateur puisse reconnaître l'appareil.
Quel autre type de chargeur de piles est-il possible d'utiliser autre qu'un ordinateur ?	• Il n'est pas possible de charger la pile avec un dispositif autre que la prise USB d'un ordinateur.
De quels types de fichiers est-il possible de faire l'écoute ?	• Seuls les fichiers MP3 peuvent être pris en charge. Les fichiers WMA, AAC et d'autres formats ne sont pas pris en charge.
Quels types d'ordinateurs est-il possible de connecter à cet appareil ?	• Windows 2000 (SP4), Windows XP et Windows Vista seulement. Se reporter à la section « Configuration requise » (➔ page 34).

Guide de dépannage

Avant d’appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section « Demande d’informations » à la page 42.

Problème	Vérification à faire
Pile	
Il est impossible de recharger la pile.	• La recharge pourrait prendre une douzaine de secondes à commencer lorsque les piles rechargeables n’ont pas été utilisées pendant une période prolongée. • La pile utilisée est-elle du type recommandé ? Il est impossible de recharger des piles non-conformes aux spécifications (➔ page 2).
L’autonomie offerte est de courte durée même après la recharge de la pile.	• Remplacer la pile. (Les piles peuvent être rechargées environ 300 fois.)
Il n’est pas possible d’utiliser une pile qui fonctionne par ailleurs très bien sur d’autres appareils.	• L’appareil considère que la pile est à plat même s’il y reste un peu de charge. Cela permet de préserver le réglage de l’heure.
Opérations	
Aucune opération n’est possible.	• S’assurer que la pile a été mise en place correctement. • Les commandes de l’appareil sont inopérantes lors que l’appareil est connecté à un ordinateur.
L’appareil ne fonctionne pas lorsque l’indication «hold» est affichée.	• La fonction de verrouillage est activée (➔ page 6).
Affichage	
Les indications «2008», « 12:00» clignotent.	• Régler l’horloge (➔ page 7).
L’indication «FULL» est affichée.	• Il y a 99 fichiers dans le dossier A, B, C ou D. • Il n’y a plus de mémoire restante (➔ page 43). Supprimer les fichiers d’enregistrement, les fichiers et les données autres que celles en MP3 non utiles (➔ pages 12, 29).
L’indication «U0 1» est affichée.	• La pile est à plat. La recharger (➔ page 5).

Problème	Vérification à faire
Affichage	
L'indication «USb--nG» s'affiche.	• Si la charge de la pile est très faible et que l'écran ne s'affiche pas, «USb--nG» s'affiche même si l'appareil est raccordé à l'ordinateur et n'est pas reconnu par celui-ci. Lors de l'utilisation de piles rechargeables (➜ page 2), poursuivre la charge. Une fois la charge complétée, déconnecter l'appareil de l'ordinateur et le reconnecter. • Si une pile sèche est utilisée, la remplacer avec une nouvelle pile. • Si la pile n'a pas été installée, l'insérer (➜ page 5).
L'indication «ZOOM» n'est pas affichée à l'écran menu.	• «ST» a été réglé. Lors du réglage sur «MONO», «ZOOM» s'affiche sur l'écran menu (➜ page 15).
L'indication «CF ACCESS» s'affiche.	• Ceci s'affiche lors de la mise à jour de données sur l'appareil (ex. : après avoir déconnecté l'appareil de l'ordinateur, lors de la mise en marche, etc.)
Enregistrement	
La mémoire s'est épuisée complètement avant que prévu. (L'indication «FULL» est affichée plus tôt que prévu.)	• La durée disponible d'enregistrement varie sur 8 paliers, comparativement de Stéréo/XP à Monaural/EP (➜ page 43). Il est possible d'enregistrer plus longtemps dans le mode Monaural/EP (➜ pages 9, 14). • Si le débit binaire est bas pour l'extraction de musique, plus le nombre de pièces pouvant être extraites est élevé (➜ page 33). • Est-ce que beaucoup d'information autre des fichiers MP3 sont sauvegardés? Supprimer l'information non nécessaire.
L'enregistrement s'arrête.	• Le système d'activation par la voix (VAS) peut avoir été mis en circuit (➜ page 17).
Il y a un sifflement lors de la lecture avec écouteurs de l'enregistrement en cours.	• Baisser le volume (➜ page 10). • Éloigner les écouteurs de l'appareil.
L'enregistrement s'est terminé à mi-chemin.	• Les données pourraient ne pas être mises à jour si l'appareil subi un choc (ex. : est échappé) ou si la pile se décharge pendant l'enregistrement.
L'indication «-- --» s'affiche au lieu de la date d'enregistrement.	• Régler l'heure (➜ page 7).

Guide de dépannage

Problème	Vérification à faire
Enregistrement différé	
Le fichier en lecture est plus long que la durée d'enregistrement.	• Selon la combinaison de réglages d'enregistrement (➜ page 8), le fichier en lecture pourrait être plus long que la durée d'enregistrement d'environ 1 à 2 secondes.
Il n'est pas possible de programmer un enregistrement différé.	• La minuterie ne permet pas la programmation plus de 24 heures à l'avance. • La durée maximum de l'enregistrement est 8 heures. • Régler l'horloge avant de paramétrer un enregistrement différé (➜ page 7). • La durée d'un enregistrement différé ne peut être inférieure à 60 secondes.
L'enregistrement différé ne s'amorce pas.	• Les réglages sont annulés si la pile est retirée et que le réglage de l'heure est effacé. • L'enregistrement différé ne fonctionne pas si l'appareil est en mode lecture ou est utilisé pour une autre opération au moment à un temps spécifié. • La programmation est annulée après la fin d'un enregistrement différé. Il est donc nécessaire de refaire le réglage de la minuterie.
Les fichiers créés dans le cadre d'un enregistrement différé sont plus courts que la durée fixée sur la minuterie.	• Le système d'activation par la voix (VAS) peut avoir été mis en fonction (➜ page 17).
Lecture	
Il n'est pas possible de lire un fichier même s'il a été enregistré sur l'appareil.	• Le nom du fichier a été changé. Dans les dossiers A à D, seuls les fichiers dont les noms sont conformes aux règles de nommage (➜ page 30) peuvent être lus.
La vitesse de lecture est trop lente ou trop rapide.	• La vitesse de lecture a été changée (➜ page 18).
L'ordre de lecture a été changé après rechargement de fichiers importés d'un ordinateur.	• Cela s'explique par le fait que les fichiers importés sont placés au dernier rang dans un dossier.

Problème	Vérification à faire
Lecture	
Aucun son sur les écouteurs, présence de bruit ou mauvaise reproduction sonore.	• S'assurer que la fiche est insérée à fond. • La nettoyer.
Le son est distordu.	• Baisser la sensibilité du microphone (➜ page 14) ou éloigner l'appareil de la source sonore.
Aucun son n'est entendu sur le haut-parleur.	• Le haut-parleur est placé hors circuit lorsque des écouteurs sont branchés.
Des bruits sont entendus.	• Si l'appareil se trouve à proximité d'un téléphone cellulaire, l'en éloigner.
Les sons enregistrés contiennent les bruits qui rendent difficile l'écoute de l'enregistrement.	• Réduire le bruit (➜ page 19). Le bruit est réduit et l'écoute pourrait devenir plus facile.
Divers	
Impossible de mettre l'appareil en marche.	• La pile est peut être épuisée. Si une pile rechargeable est utilisée, charger la pile (➜ page 5). Si une pile sèche est utilisée, la remplacer par une neuve.
L'appareil se met hors marche automatiquement.	• Après un délai d'inactivité d'environ 15 minutes, l'appareil se met automatiquement hors marche. Lors de la pression d'une touche ou l'opération du sélecteur [HOLD], l'appareil se met en marche (➜ page 6).
Impossible d'effacer un fichier ou un dossier.	• Le fichier est protégé (➜ page 13). • Le dossier est déjà vide.
L'appareil n'est pas reconnu par l'ordinateur auquel il est connecté.	• Le SE de l'ordinateur pourrait ne pas être compatible avec l'appareil (➜ page 34). • Un mot de passe a été programmé (➜ page 25). • Une pile est-elle insérée ? Sinon, insérer une pile. • Lorsque la charge de la pile est faible, l'appareil n'est pas reconnu par l'ordinateur (L'indication «USb--nG» s'affiche) (➜ page 37).

Précautions à prendre

Pour réduire le risque d'interférence radio causée par les casques d'écoute, écouteurs ou câble pour microphones, utiliser seulement les accessoires adéquats avec un câble d'une longueur maximum de 3 mètres (9,8 pi).

■ L'appareil

- N'exposez pas les piles à la flamme ou à la chaleur. Ne laissez pas la ou les batteries dans un véhicule exposé au soleil avec vitres et portes fermées pendant une longue période de temps.
- Ne pas laisser les piles dans une voiture exposée directement aux rayons solaires avec les portes et fenêtres fermées pour une période prolongée.
- Le haut-parleur de l'appareil n'est pas blindé. Ne pas le placer à proximité d'un téléviseur, d'un ordinateur, de cartes magnétisées (cartes bancaires, titres de transport) ou de tout autre dispositif sensible à un champ magnétique.

■ Piles

- Ne pas retirer le revêtement des piles et ne pas utiliser les piles si le revêtement a été retiré.
- Aligner correctement les pôles (⊕ et ⊖) lors de l'insertion des piles.
- Retirer les piles si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas tenter de recharger des piles sèches.
- La manipulation impropre des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte, laquelle est extrêmement corrosive, ou un risque d'incendie. Dans le cas d'une fuite de l'électrolyte, communiquer avec le revendeur. Rincer à fond toute partie du corps avec laquelle de l'électrolyte aurait été en contact.
- Conservez la pile AAA hors de portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas l'avaler. Si avalées, elles pourraient endommager l'estomac ou les intestins.
- Lors du transport des piles dans un sac ou dans une poche, s'assurer qu'aucun objet métallique, tel un collier, ne soit en contact avec les piles. Ceci peut causer des courts-circuits pouvant déclencher un incendie. Par précaution, transporter les piles rechargeables dans leur étui.

■ Allergies

Cesser l'utilisation si un malaise survient avec les écouteurs ou toute autre pièce qui entre directement en contact avec la peau.

Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou d'autres réactions allergiques.

■ Protection de l'ouïe





Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.

Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.

Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.

Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.

Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Se protéger en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

Entretien

Nettoyer cet appareil avec un chiffon doux et sec.
- Si l'appareil devient sale, il peut être nettoyé avec un chiffon humide et essoré, puis avec chiffon sec.
- Ne pas utiliser de benzène, dilutant à peinture, alcool, détergent de cuisine, tampon avec nettoyant chimique etc. Ceci pourrait déformer le boîtier externe et le revêtement protecteur pourrait s'écailler.

Service après-vente

1. **En cas de dommage** – Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (b) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (c) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (d) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** – Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** – S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** – Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Spécifications

Alimentation

Pile rechargeable	Ni-MH 1,2 V c.c. 1 pièce
Pile	AAA LR03 1,5 V c.c. 1 pièce
Temps de charge	Charge sur USB seulement, Environ 2 heures

Audio

Fréquence d’échantillonnage (Stéréo/moraural)	XP : 44,1 kHz/44,1 kHz LP : 22,05 kHz/16 kHz EP : 11,025 kHz/8 kHz
Format d’enregistrement	MP3
Débit binaire (fichier MUSIC)	8 kbit/s à 320 kbit/s
Fréquence d’échantillonnage de lecture (fichier MUSIC)	8 kHz à 48 kHz
Réponse de fréquence (-10 dB, Enr./ Lect. monaural)	XP : 180 Hz à 15 000 Hz LP : 180 Hz à 6 200 Hz EP : 180 Hz à 3 400 Hz
Microphone intégré, rapport S/B	40,5 dB (XP) Filtre (JIS A)

Prise

USB		USB2.0 (Haute vitesse)
Sortie audio	**Écouteurs**	Prise ø 3,5 mm (1/8 po), 16 Ω, Max. 3 mW
	Sortie de haut-parleur	ø 20 mm (25/32 po), 8 Ω Max. 50 mW

Mémoire interne	1 Go*1
Température de fonctionnement	0° C à 40° C (32° F à 104° F)
Humidité de fonctionnement	20 % à 80 % (non-condensateur)
Température de recharge	5° C à 35° C (41° F à 95° F)

∗ Go signifie un milliard d’octets. La capacité réelle disponible sera moindre.

Autonomie des piles (peut être moindre selon les conditions d’utilisation.)

Pile (AAA LR03)	Mode d’enregistrement		Enr.*3	Lect.*4
Pile alcaline*2/ Pile rechargeable	Stéréo	XP	environ 15/10 h	environ 13/9 h
		LP	environ 18/12 h	environ 13/9 h
		EP	environ 20/13 h	environ 13/9 h
	Monaural	XP	environ 23/16 h	environ 13/9 h
		LP	environ 28/19 h	environ 13/9 h
		EP	environ 30/20 h	environ 13/9 h

∗2 Lorsque la pile alcaline Panasonic recommandée est utilisée.
∗3 Lorsque le microphone zoom est désactivé.
∗4 Lorsque le son est émis par le haut-parleur (Volume : 13, EQ : désactivé, commande de vitesse de lecture : x 1)

Temps d’enregistrement normal

Mode d’enregistrement		Temps	Débit binaire
Stéréo	XP	18h	128 kbit/s
	LP	36h 10min	64 kbit/s
	EP	72h 30min	32 kbit/s
Monaural	XP	36h 10min	64 kbit/s
	LP	72h 30min	32 kbit/s
	EP	145h	16 kbit/s

Dimensions max. (L × H × P)
33,6 mm × 115,0 mm × 17,6 mm (1 5/16 po × 4 17/32 po × 11/16 po)
Dimensions du boîtier (L × H × P)
33,1 mm × 115,0 mm × 14,7 mm (1 5/16 po × 4 17/32 po × 19/32 po)
Poids
Environ 56,0 g (1,98 oz) avec la pile
Environ 44,0 g (1,55 oz) sans la pile

● Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d’achat original.

Appareils audio Technics	**Un (1) an, pièces et main- d’œuvre**
Radio-réveil / portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD / MD)	**Un (1) an, pièces et main- d’œuvre**
Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main- d’œuvre**
Lecteurs DVD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Combiné lecteur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Combiné enregistreur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n’est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d’une installation incorrecte, d’un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d’un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l’appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l’usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l’utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d’achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N’AURA D’OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Le numéro de série de cet appareil est inscrit à l'intérieur du compartiment des piles.
Il est recommandé de le noter dans l'espace prévu ci-dessous et de le conserver comme preuve d'achat et aux fins d'identification en cas de vol.

NUMÉRO DE MODÈLE **RR-US750**

NUMÉRO DE SÉRIE ____________________

LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du manufacturier.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

Homologation:

DATE D'ACHAT ____________________

DÉTAILLANT ____________________

ADRESSE DU DÉTAILLANT ____________________

____

Nº DE TÉLÉPHONE ____________________

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.



Mémo

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Imprimé en Malaisie
RQT9166